

INSPIRE CONFIANCE
DEPUIS PLUS DE

100 ANS

Sunbeam^{MD}

SWM6008-CN

Brume Chaude Sans Filtre Humidificateur



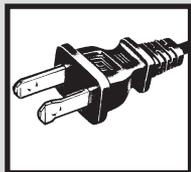
Guide d'utilisation

VEUILLEZ LIRE ET CONSERVER CES DIRECTIVES IMPORTANTES

VEUILLEZ LIRE ET GARDER CES CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Lors de l'usage de tout appareil électrique, des précautions fondamentales doivent être observées pour réduire le risque d'incendie, de choc électrique et de blessure, y compris celles-ci:

1. Lisez toutes les directives avant d'utiliser l'appareil.
2. Pour éviter les risques d'incendie ou de choc électrique, branchez l'appareil directement sur une prise de courant alternatif de 120 volts.
3. Évitez de laisser traîner le cordon dans un endroit achalandé. Pour éviter les risques d'incendie, ÉVITEZ de placer le cordon d'alimentation sous les tapis et près des bouches d'air chaud.
4. ÉVITEZ de placer l'humidificateur près de sources de chaleur comme des cuisinières, radiateurs ou chauffettes. PLACEZ-LE plutôt près d'un mur intérieur et d'une prise murale. Pour de meilleurs résultats, l'humidificateur doit être placé à au moins 4 po (10 cm) du mur.
5. Ne placez jamais l'humidificateur dans un endroit où il est accessible par des enfants. N'utilisez jamais l'humidificateur dans une pièce fermée, particulièrement où un enfant dort, se repose ou joue (une pièce fermée peut donner lieu à un niveau excessif d'humidité).
6. **AVERTISSEMENT:** ne tentez pas de remplir l'humidificateur sans tout d'abord le débrancher. Ne pas observer cette consigne peut causer des blessures. Assurez-vous de débrancher l'appareil en tirant sur la fiche plutôt que sur le cordon.
7. Ne placez jamais quoi que ce soit sur les sorties d'air pendant que l'humidificateur est en marche.
8. Ne JAMAIS échapper ou insérer d'objets dans les ouvertures sauf si ce feuillet vous demande de le faire.
9. Évitez d'utiliser l'appareil si sa fiche ou son cordon est endommagé, après un mauvais fonctionnement de l'appareil ou si celui-ci a été échappé ou endommagé de quelque façon. Retournez l'appareil au fabricant à des fins d'examen, de mise au point électrique ou mécanique ou de réparation.
10. Ce produit est conçu pour une utilisation domestique seulement telle que décrite dans ce guide. Tout autre usage non recommandé par le fabricant peut causer des risques d'incendie, de choc électrique ou de blessure. L'usage d'accessoires non recommandés ou non vendus par le fabricant peut présenter des dangers.
11. N'utilisez PAS l'humidificateur à l'extérieur.
12. Placez toujours l'humidificateur sur une surface plane, ferme et à niveau. Nous vous recommandons de placer un napperon ou tapis imperméable sous l'appareil. Ne placez PAS l'humidificateur sur un tapis ou plancher fini pouvant être endommagé par l'eau ou l'humidité.
13. Veillez à ce que la sortie d'humidité ne soit pas orientée vers un mur. L'humidité peut causer des dommages, surtout au papier peint.
14. L'humidificateur doit être débranché s'il n'est pas utilisé.
15. Ne tentez JAMAIS d'incliner ou de déplacer l'appareil pendant qu'il est en marche. Arrêtez et débranchez-le avant de retirer le réservoir et de le déplacer.
16. Pour fonctionner convenablement, cet appareil exige des procédures d'entretien quotidiennes et hebdomadaires. Consultez les procédures de nettoyage quotidien et hebdomadaire. N'utilisez que les nettoyeurs et additifs recommandés par le fabricant.
17. N'employez JAMAIS de détergents, d'essence, de produit pour vitres, de poli à meubles, de diluant ou d'autre solvant domestique pour nettoyer l'humidificateur.
18. Une humidité excessive dans une pièce peut causer une condensation d'eau sur les fenêtres et meubles. Si cela se produit, éteignez l'humidificateur.
19. N'utilisez pas l'humidificateur dans un endroit où l'humidité ambiante excède 50 %. Pour mesurer l'humidité, utilisez un hygromètre que vous pourrez vous procurer chez votre détaillant ou par l'entremise du fabricant.



CET APPAREIL COMPORTE UNE FICHE POLARISÉE (une lame est plus large que l'autre). Pour réduire les risques de choc électrique, la fiche ne rentre dans les prises de courant polarisées que dans un sens. Si la fiche n'enfonçe pas parfaitement dans la prise, inversez-la. Si elle ne pénètre toujours pas bien, faites remplacer la prise par un électricien qualifié.

NE MODIFIEZ LA FICHE EN AUCUNE FAÇON ET N'ESSAYEZ PAS DE NEUTRALISER CETTE CARACTÉRISTIQUE DE SÉCURITÉ.

CARACTÉRISTIQUES – UTILISATION

20. Ne tentez PAS de réparer ou de mettre au point toute fonction électrique ou mécanique de cet appareil, sous peine d'annulation de la garantie. L'intérieur de l'appareil ne contient aucune pièce que puisse réparer le propriétaire. Les réparations et tâches d'entretien ne doivent être faites que par le personnel qualifié.
21. Ne placez jamais le boîtier sous l'eau courante et ne l'immergez dans aucun liquide.
22. Évitez de brancher le cordon si vos mains sont mouillées. Vous risqueriez un choc électrique.
23. Ne versez PAS d'eau dans les ouvertures de l'humidificateur, sauf le réservoir.
24. Pour prévenir les dommages aux surfaces, ne placez pas l'humidificateur sous les surfaces en saillie.
25. Ne faites JAMAIS fonctionner l'appareil sans que le réservoir soit rempli d'eau.
26. Ne déplacez pas l'appareil aussitôt après son fonctionnement, attendez qu'il soit totalement froid.
27. Lors du transport d'un réservoir plein d'eau, utilisez vos deux mains.
28. Ne pas nettoyer l'appareil conformément aux instructions du guide peut entraîner la surchauffe ou un incendie.

VEUILLEZ LIRE ET CONSERVER CES CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

ENSEIGNEMENTS SUR LA SÉCURITÉ DU CONSOMMATEUR

REMARQUE:

- Cet appareil électrique requiert un certain degré de prudence et de supervision durant son fonctionnement.
- Si de la condensation perle sur les murs ou les fenêtres, éteignez aussitôt l'humidificateur. L'air étant déjà saturé, un supplément d'humidité causerait des dommages.
- NE bloquez PAS les orifices d'admission et de sortie d'air.

- Écartez l'appareil des surfaces que pourraient abîmer l'eau et/ou la chaleur (des parquets, par exemple).
- Placez un tapis sous l'appareil quand il fonctionne.
- Ne posez pas l'humidificateur sur du tapis. Le dissipateur thermique, qui se trouve sous l'appareil, risquerait de décolorer le tapis et le tapis, de faire surchauffer l'humidificateur.

Consignes de sécurité sur l'insertion du cordon et de la fiche

Le cordon d'alimentation de ce produit est très court afin de réduire le danger des entortillements et le risque de trébucher sur un cordon plus long. Si vous avez besoin d'un cordon plus long, vous pouvez vous servir d'une rallonge approuvée. La capacité nominale électrique de la rallonge doit être équivalente ou supérieure à celle de l'humidificateur (voir la plaque signalétique apposée sur l'humidificateur). Assurez-vous de ne pas laisser la rallonge pendre du rebord d'un comptoir ou d'une table où les enfants peuvent la tirer et, évitez les endroits où on peut trébucher dessus.

COMMENT FONCTIONNE LA BUÉE CHAUDE

Votre humidificateur Sunbeam^{MD} à buée chaude est conçu pour permettre à la bonne quantité d'eau de s'écouler hors du réservoir. L'air est aspiré par la grille située à l'arrière de l'appareil et se mélange à la vapeur dans la chaudière à buée. La buée chaude est alors distribuée dans la pièce par la grille du haut de la chaudière à buée.

REMARQUE: un niveau d'humidité de moins de 20 % n'est pas sain et peut être inconfortable. Le niveau recommandé d'humidité se situe entre 40 % et 50 %.

DIRECTIVES PRÉ-UTILISATION

1. S'assurer que le commutateur de l'humidificateur est en position d'arrêt.
2. Choisir un emplacement pour l'humidificateur, sur une surface plane, à environ 4 po (10 cm) du mur. NE PAS le placer sur un plancher fini ou près des meubles qui pourraient être endommagés par l'humidité ou l'eau. Le poser sur une surface résistante à l'humidité.
3. Retirer le réservoir du boîtier principal.
4. Apportez le réservoir à l'évier, mettez-le sens dessus dessous et tournez le bouchon en sens antihoraire

CARACTÉRISTIQUES – UTILISATION NETTOYAGE ET ENTRETIEN

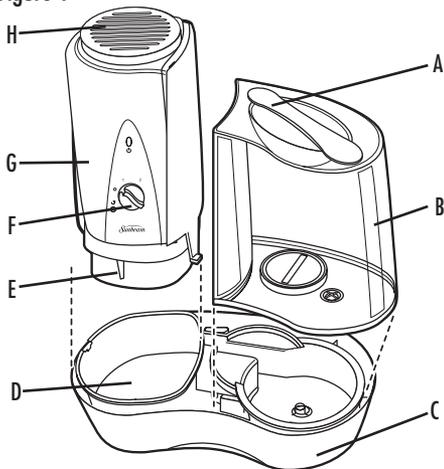
pour l'enlever. Remplissez le réservoir d'eau claire froide. N'utilisez JAMAIS d'eau tiède ou chaude, sous peine de risquer une fuite. Rebouchez FERMEMENT le réservoir. La contenance du réservoir est de 1 gal (3,8 L). L'humidificateur transformera jusqu'à 2,5 gallons (9,5 L) d'eau en vapeur en 24 heures.

5. S'assurer que le verrou de sécurité est pivoté à fond à la position de blocage. Réinstaller le réservoir dans la base. Le réservoir commencera immédiatement à se vider dans la base.
6. Brancher le cordon d'alimentation sur une prise de courant alternatif de 120 volts.

DIRECTIVES D'UTILISATION

1. Remplissez le réservoir d'eau.
2. Réglez le bouton d'alimentation à HAUT (2). Le voyant d'alimentation LUIRA mais le voyant de réinitialisation sera éteint. Il est normal que l'humidificateur chauffe environ 10 minutes avant de produire de la vapeur.

Figure 1



- | | |
|-----------------------------|---|
| A. Poignée De Transport | F. Commande de débit 2 vitesses/bouton d'alimentation |
| B. RÉSERVOIR | G. Boîtier de l'humidificateur |
| C. Base de l'humidificateur | H. Évén |
| D. Plateau amovible | |
| E. Élément chauffant | |

3. Lorsque le débit de vapeur a commencé, réglez l'humidificateur à la position désirée (2 ou 1).

PROCÉDURE DE RÉINITIALISATION

REMARQUE: Quand le réservoir est vide et qu'il n'y a que très peu d'eau dans la chambre de chauffage, l'arrêt automatique est automatiquement activé. Le témoin de RÉINITIALISATION s'allume et l'unité ne peut pas fonctionner tant que le réservoir n'a pas été rempli et l'appareil réinitialisé, tel qu'indiqué ci-dessous.

1. Régler le bouton d'alimentation à RESET (☺) (réinitialisation).
2. Débrancher l'unité.
3. Retirer le réservoir et le remplir en observant les directives de l'entretien quotidien. Replacer le réservoir dans la base.
4. Attendre 15 minutes que l'arrêt automatique revienne à l'état initial.
5. Après ces 15 minutes, brancher l'appareil et mettre la commande à Haut. Le témoin de réinitialisation devrait alors être éteint (sinon répéter les étapes de 1 à 5). La production de vapeur débutera sous environ 10 minutes.

Si le témoin de réinitialisation luit encore et si l'appareil ne produit pas de vapeur sous quelques minutes, répéter les instructions des paragraphes 1 à 5.

IMPORTANT : Si vous planifiez de ne pas utiliser l'humidificateur pour deux jours ou plus, assurez-vous que l'eau résiduelle soit vidée du réservoir et de la base pour prévenir la formation d'algues ou de bactéries.

DIRECTIVES D'ENTRETIEN ET DE NETTOYAGE

Les procédures d'entretien suivantes doivent être observées régulièrement pour assurer un fonctionnement efficace de l'humidificateur. L'appareil ne fonctionnera convenablement que s'il est détartré régulièrement.

Lorsque l'appareil est utilisé, un entretien quotidien et hebdomadaire est recommandé. L'entretien hebdomadaire empêche non seulement l'accumulation de tartre sur l'élément chauffant et le plateau, mais aussi la croissance des microorganismes dans le plateau et le

INSTRUCTIONS DE RANGEMENT ACCESSOIRES DE REMPLACEMENT

réservoir. Ainsi, vous pourrez profiter d'un maximum d'efficacité.

Nous devons encore souligner à quel point il est important de bien nettoyer et entretenir votre appareil pour éviter l'accumulation d'algues et de bactéries.

ENTRETIEN QUOTIDIEN

1. Avant l'entretien, réglez le bouton d'alimentation à l'arrêt (OFF) et débranchez l'appareil à la prise.
2. Retirez le réservoir à eau puis verrouillez la chambre de pulvérisation en tournant le verrou de sécurité en sens antihoraire. Levez la chambre à vapeur hors de la base. Ceci fait, levez le plateau hors de la base.
3. Videz l'eau et les minéraux du plateau puis mettez celui-ci dans le panier supérieur du lave-vaisselle pour éliminer les sédiments et la saleté accumulés.

REMARQUE: Le plateau doit être immaculé. Pour simplifier son nettoyage, il résiste au lave-vaisselle (dans le panier supérieur UNIQUEMENT).

4. Après l'avoir laissé refroidir, essuyez l'élément chauffant avec un chiffon doux.

L'élément chauffant à commande thermique électronique est enrobé d'un enduit permettant un nettoyage plus facile et prolongeant l'efficacité de l'humidificateur. EVITEZ d'utiliser tout objet dur ou en métal pour nettoyer l'élément chauffant.

Ne pas utiliser de détergents, d'essence, de nettoyant à vitres, de poli à meubles, de diluant à peinture ou autre solvant domestique pour nettoyer toute partie de l'humidificateur.

ENTRETIEN HEBDOMADAIRE

Élimination du tartre:

1. Répétez les étapes 1 à 3 de la section sur l'entretien quotidien.
2. Nettoyez le plateau en le remplissant partiellement d'une tasse de 8 onces (227 mL) de vinaigre blanc non dilué. Laissez agir la solution pendant 20 minutes et nettoyez toutes les surfaces intérieures avec une brosse douce. Imbibez un linge de vinaigre blanc non dilué et passez-le sur toute la surface pour la détartrer.

3. Rincez le plateau avec de l'eau tempérée propre pour éliminer le tartre et la solution de vinaigre blanc avant de désinfecter le réservoir.
4. Essuyez l'élément chauffant avec un chiffon doux après l'avoir laissé refroidir.

Pour désinfecter le réservoir :

1. Vider 1/2 cuillerée à thé de produit à blanchir au chlore et 1/2 gallon d'eau dans le réservoir.
2. Laisser reposer la solution pendant 20 minutes et l'agiter périodiquement. Mouiller toutes les surfaces.
3. Vider le réservoir après 20 minutes et rincer à l'eau tiède jusqu'à ce que l'odeur du chlore soit éliminée. Sécher avec un chiffon propre ou une serviette en papier.
4. Remplir le réservoir à l'eau fraîche, replacer le boîtier et le réservoir. Répéter les directives d'utilisation.

INSTRUCTIONS DE RANGEMENT

Si vous n'avez pas l'intention d'employer l'humidificateur pendant deux jours ou plus, ou bien en fin de saison, suivez ces instructions.

1. Nettoyez, rincez et asséchez totalement l'humidificateur, tel qu'indiqué sous la rubrique intitulée «Entretien hebdomadaire». NE laissez PAS la moindre goutte d'eau dans la base ou le plateau.
2. Attendez que l'élément chauffant ait totalement refroidi pour le nettoyer avec un linge doux et humide.
3. Retirez le bouchon du réservoir. Ne rangez pas le réservoir avec son bouchon vissé.
4. Placez l'humidificateur dans son emballage original et remisez-le dans un endroit frais et sec.
5. Nettoyez toujours l'humidificateur à fond au début de la saison d'emploi.

ACCESSOIRES DE REMPLACEMENT

Pour commander des accessoires de remplacement, vous avez le choix des méthodes suivantes :

- Visiter votre détaillant local
- Vous rendre à l'adresse www.sunbeam.ca
- Appeler le service à la clientèle en composant le 1 888 264-9669

DÉPANNAGE

DÉPANNAGE		
PROBLÈME	CAUSE PROBABLE	SOLUTION
• Le voyant d'alimentation ne luit pas.	☛ L'appareil n'est pas branché.	✓ Branchez l'appareil.
• Témoin de remplissage réinitialisation allumé.	☛ Réservoir d'eau vide. ☛ Appareil non réinitialisé après le remplissage. ☛ Accumulation de tartre sur l'élément chauffant.	✓ Remplissez le réservoir. ✓ Suivez le guide pour les consignes de réinitialisation. ✓ Éliminez le tartre de l'élément chauffant.
• Jet de vapeur minime ou inexistant.	☛ Accumulation de tartre sur l'élément chauffant.	✓ Éliminez le tartre de l'élément chauffant.
• De l'eau s'écoule du réservoir.	☛ Un anneau de caoutchouc est manquant. ☛ Le bouchon n'est pas assez serré. ☛ L'eau du réservoir est chaude.	✓ Retirez le bouchon du réservoir et remplacez l'anneau. ✓ Serrez le bouchon. ✓ Remplissez d'eau froide seulement.
• Le réservoir est fendu.	☛ L'eau chaude entraîne la pressurisation. ☛ Le réservoir fendra s'il est frappé ou échappé.	✓ Remplissez d'eau froide seulement. ✓ Manipulez le réservoir avec soin.
• Pellicule sur le réservoir.	☛ Dépôts de minéraux.	✓ Nettoyer / désinfecter le réservoir selon les directives de nettoyage hebdomadaire.

RENSEIGNEMENTS DE GARANTIE

GARANTIE LIMITÉE D'UN AN

Sunbeam Products, Inc. faisant affaires sous le nom de Jarden Consumer Solutions ou, si au Canada, Sunbeam Corporation (Canada) Limited faisant affaires sous le nom de Jarden Consumer Solutions (collectivement «JCS»), garantit que pour une période d'un an à partir de la date d'achat, ce produit sera exempt de défauts de pièces et de main-d'œuvre. JCS, à sa discrétion, réparera ou remplacera ce produit ou tout composant du produit déclaré défectueux pendant la période de garantie. Le produit ou composant de remplacement sera soit neuf soit réusiné. Si le produit n'est plus disponible, il sera remplacé par un produit similaire de valeur égale ou supérieure. Il s'agit de votre garantie exclusive. N'essayez PAS de réparer ou d'ajuster toute fonction électrique ou mécanique de ce produit, cela annulera cette garantie.

Cette garantie est valide pour l'acheteur initial du produit à la date d'achat initiale et ne peut être transférée. Conservez votre facture d'achat originale. Les détaillants et les centres de service JCS ou les magasins de détail vendant les produits JCS n'ont pas le droit d'altérer, de modifier ou de changer de toute autre manière les termes et les conditions de cette garantie.

Cette garantie ne couvre pas l'usure normale des pièces ou les dommages résultant de toute cause suivante: utilisation négligente ou mauvaise utilisation du produit, utilisation d'un voltage ou d'un courant incorrects, utilisation contraire aux instructions d'utilisation, démontage, réparation ou altération par quiconque autre que JCS ou un centre de service autorisé de JCS. En outre, la garantie ne couvre pas: les catastrophes naturelles comme les feux, les inondations, les ouragans et les tornades.

Quelles sont les limites de responsabilité de JCS?

JCS ne sera pas tenu responsable de tout dommage consécutif ou accessoire causé par la violation de toute garantie ou condition expresse, implicite ou réglementaire.

Sauf si cela est interdit par les lois en vigueur, toute garantie ou condition implicite de valeur marchande ou adéquation à un usage particulier est limitée en durée à la durée de la garantie énoncée ci-dessus.

JCS exclut toute autre garantie, condition ou représentation, expresse, implicite, réglementaire ou autre.

JCS ne sera pas tenu responsable de tout dommage de toute sorte résultant de l'achat, de l'usage ou du mauvais usage, ou de l'incapacité à utiliser le produit y compris les dommages ou les pertes de profits consécutifs, accessoires, particuliers ou similaires, ou pour toute violation de contrat, fondamentale ou autre, ou pour toute réclamation portée à l'encontre de l'acheteur par toute autre partie.

Certaines provinces, états ou juridictions ne permettent pas d'exclusion ou de limitation pour des dommages consécutifs ou accessoires ou de limitations sur la durée de la garantie implicite, de ce fait les limitations ou exclusions ci-dessus peuvent ne pas s'appliquer à votre cas.

Cette garantie vous donne des droits juridiques particuliers et vous pouvez également disposer d'autres droits pouvant varier d'une province à l'autre, d'un état à l'autre ou d'une juridiction à l'autre.

Comment obtenir le Service aux termes de la garantie

Aux É.U.

Si vous avez des questions concernant cette garantie ou si vous souhaitez obtenir le service aux termes de la garantie, veuillez appeler au 1 888 264-9669 et l'adresse d'un centre de service approprié vous sera fournie.

Au Canada

Si vous avez des questions concernant cette garantie ou si vous souhaitez obtenir le service aux termes de la garantie, veuillez appeler au 1 888 264-9669 et l'adresse d'un centre de service approprié vous sera fournie.

Aux É.U., cette garantie est offerte par Sunbeam Products, Inc. faisant affaires sous le nom de Jarden Consumer Solutions, situé à Boca Raton, Floride 33431. Au Canada, cette garantie est offerte par Sunbeam Corporation (Canada) Limited faisant affaires sous le nom de Jarden Consumer Solutions, situé au 20 B Hereford Street, Brampton, Ontario L6Y 0M1. Pour tout problème ou réclamation en relation avec ce produit, veuillez écrire à notre département du Service à la clientèle. **VEUILLEZ NE RETOURNER CE PRODUIT À AUCUNE DE CES ADRESSES NI À L'ÉTABLISSEMENT D'ACHAT.**

QUESTIONS FRÉQUENTES

QUESTIONS FRÉQUENTES

Questions	Réponse
<ul style="list-style-type: none">• Quelles sont les variables affectant la durée de fonctionnement?	<p>La durée de fonctionnement de cet humidificateur se base sur des conditions d'environnement moyennes. La durée de fonctionnement réelle de votre humidificateur dépend de plusieurs variables, telles:</p> <ul style="list-style-type: none">✓ L'échange d'air dans la pièce où est installé l'humidificateur.✓ L'aménagement de la pièce où est installé l'humidificateur.✓ La température de la pièce où est installé l'humidificateur.✓ Le niveau d'humidité de la pièce où est installé l'humidificateur.✓ Le déplacement des habitants et l'ouverture ou la fermeture de portes de la pièce où est installé l'humidificateur.✓ Les meubles dans la pièce où est installé l'humidificateur.
<ul style="list-style-type: none">• Comment puis-je retirer la pellicule du réservoir?	<ul style="list-style-type: none">✓ Référez-vous aux instructions d'entretien quotidien. Un nettoyage régulier est recommandé.
<ul style="list-style-type: none">• Comment puis-je prolonger la durée de fonctionnement?	<ul style="list-style-type: none">✓ Faites fonctionner votre appareil au réglage le plus bas.✓ Si votre unité est équipée de circuits électroniques, réglez-la au niveau d'humidité désiré. L'unité s'activera et se placera hors de service automatiquement, ce qui prolongera le temps de fonctionnement.✓ Remplissez complètement le réservoir, placez-le sur la base, laissez l'eau se verser dans la base jusqu'à ce que les bulles cessent, et remplissez à nouveau le réservoir. Ceci garantit une capacité d'eau maximale et prolonge la durée de fonctionnement.

Si vous avez des questions sur le produit ou voulez en savoir plus sur d'autres produits Sunbeam^{MD}, veuillez vous adresser à notre Service client au 1 888 264-9669. Vous pouvez aussi vous rendre sur notre site Web, à www.sunbeam.ca.

© 2013 Sunbeam Products, Inc. faisant affaires sous le nom de Jarden Consumer Solutions. Tous droits réservés. Importé et distribué par Sunbeam Corporation (Canada) Limited faisant affaires sous le nom de Jarden Consumer Solutions, 20B Hereford Street, Brampton (Ontario) L6Y 0M1.